



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 26. lokakuuta 2017
(OR. en)

13728/17

Toimielinten välinen asia:
2015/0289 (COD)

PECHE 411
CODEC 1692

SAATE

Lähettiläjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	25. lokakuuta 2017
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2017) 633 final
Asia:	KOMMISSION TIEDONANTO EUROOPAN PARLAMENTILLE Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 6 kohdan mukaisesti neuvoston kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1006/2008 kumoamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2017) 633 final.

Liite: COM(2017) 633 final

Bryssel 25.10.2017
COM(2017) 633 final

2015/0289 (COD)

**KOMISSION TIEDONANTO
EUROOPAN PARLAMENTILLE**

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 6 kohdan mukaisesti

**neuvoston kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi
ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista ja neuvoston asetuksen (EY) N:o
1006/2008 kumoamisesta**

**KOMISSIION TIEDONANTO
EUROOPAN PARLAMENTILLE**

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 6 kohdan mukaisesti

**neuvoston kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi
ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista ja neuvoston asetuksen (EY) N:o
1006/2008 kumoamisesta**

1. TAUSTA

Päivä, jona ehdotus on toimitettu Euroopan parlamentille ja neuvostolle: 10. joulukuuta 2015
(asiakirja COM(2015) 636 final – 2015/0289 COD):

Päivä, jona Euroopan talous- ja sosiaalikomitea on antanut lausuntonsa: 25. toukokuuta 2016

Päivä, jona Euroopan parlamentti on vahvistanut ensimmäisen käsittelyn kantansa: 2. helmikuuta 2017

Päivä, jona muutettu ehdotus on toimitettu: 14. heinäkuuta 2017

Päivä, jona neuvoston kanta on vahvistettu: 17. lokakuuta 2017

2. KOMISSIION EHDOTUKSEN TAVOITE

Komissio ehdotti yhteisen kalastuspolitiikan ulkoisesta ulottuvuudesta antamassaan tiedonannossaan¹ kalastuslupia koskevan asetuksen² tarkistamista erottamattomana osana yhteisen kalastuspolitiikan (YKP) uudistusta³. Ehdotus asetukseksi ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista vahvistaa EU:n ulkoisen kalastuslaivaston valvontaa missä tahansa se toimiikin.

Ehdotuksen tavoitteena on tarkistaa kalastuslupa-asetuksen nykysääntöjä, jotta voidaan parantaa valtamerten hallinnointia, saavuttaa uuden yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteet ja mahdollistaa johdonmukaisuus valvonta-asetuksen sekä laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta (LIS) koskevan asetuksen⁴ välillä. Ehdotuksella on myös tarkoitus saavuttaa tasapuoliset toimintaedellytykset eri laivastojen välillä niin, että EU:n vesien

¹ KOM (2011) 424, 13.7.2011.

² Neuvoston asetus (EY) N:o 1006/2008, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, yhteisön kalastusaluksille myönnettävistä luvista kalastustoiminnan harjoittamiseksi yhteisön vesien ulkopuolella ja kolmansien maiden alusten pääsystä yhteisön vesille (EUVL L 286, 29.10.2008, s. 33).

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁴ Neuvoston asetus (EY) N:o 1005/2008, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä (EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1–32).

ulkopuolella kalastavaan EU:n kalastuslaivastoon sovelletaan samoja sääntöjä kuin EU:n vesillä kalastaviin kolmansien maiden aluksiin.

Ehdotus sisältää uusia sääntöjä, joilla säännellään suoria lupia (tunnetaan myös ”yksityisinä sopimuksina”), ehkäistään lippuvaltion vaihtoon liittyviä sääntöjenvastaisia tapauksia, säännellään unionin alusten rahtaamista ja luodaan kalastusluville tietokanta, jossa on suojattu osa ja julkinen osa.

Ehdotus perustuu lippuvaltion vastuuta koskevaan periaatteeseen, ja siinä vahvistetaan säännökset, joiden mukaan lippujäsenvaltiot vertaavat aluksia annettuihin kelpoisuusehtoihin ennen kuin niille annetaan lupa kalastaa EU:n vesien ulkopuolella. Laivastojen tiukan valvonnan avulla EU:n aluksia voidaan estää kalastamasta, jos ne eivät noudata sääntöjä.

3. HUOMAUTUKSET NEUVOSTON KANNASTA

3.1 Yleisiä huomioita neuvoston kannasta

Neuvoston kanta vastaa Euroopan parlamentin ja neuvoston 20. kesäkuuta 2017 saavuttamaa poliittista yhteisymmärrystä. Komissio kannattaa tätä yhteisymmärrystä.

3.2 Euroopan parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä tekemät tarkistukset:

Euroopan parlamentti hyväksyi uudet osatekijät, jotka ovat peräisin neuvoston kanssa käydyissä kolmikantaneuvotteluissa aikaansaaduista kompromissiratkaisuista, mutta parlamentin ensimmäisen käsittelyn kanta on kuitenkin aina säilytetty, ja se heijastuu lopullisessa poliittisessa yhteisymmärryksessä.

3.3 Neuvoston ehdottamat uudet säännökset ja komission kanta niihin

Neuvoston kanta poikkeaa komission ehdotuksesta ehdotuksen soveltamisalan, käytettyjen määritelmien ja kalastuslupien myöntämismenettelyjen osalta. Neuvoston kannassa vahvistetaan entisestään yhdenvertaista kohtelua koskevia säännöksiä, joilla varmistetaan, että sekä EU:n vesillä että niiden ulkopuolella toimivia EU:n aluksia kohdellaan yhdenvertaisesti ja että EU:n vesillä toimivat kolmansien maiden alukset noudattavat samoja sääntöjä kuin EU:n alukset. Näin varmistetaan tasapuoliset toimintaedellytykset kaikille.

Komissio katsoo, että nämä muutokset lisäävät ehdotuksen johdonmukaisuutta, yksinkertaistavat ja virtaviivaistavat kaavailtuja menettelyjä, minimoivat hallinnollisen taakan ja viittaavat mahdollisimman paljon nykyisiin sääntöihin, joita on alueellisilla kalastuksenhoitojärjestöillä ja kansainvälisissä kalastussopimuksissa, myös pohjoisissa sopimuksissa ja kestävästä kalastuksesta koskevissa kalastuskumppanuussopimuksissa.

Sen vuoksi komission ehdotusta muutettiin, jotta siihen voitiin sisällyttää seuraavat poliittisesta yhteisymmärryksestä ilmi käyvät toimenpiteet:

Lisättiin uusi 2 jakso ”Kalastusmahdollisuuksien vaihtamista tai kantojen yhteistä hoitoa koskevien sopimusten mukainen kalastustoiminta”. Tämä jakso lisättiin selventämään ehdotuksen soveltamisalaa ja varmistamaan, että kaikki EU:n vesillä kalastavat kolmansien maiden kalastusalukset kuuluvat asetuksen soveltamisalaan.

”Kelpoisuusehtoja” koskevan 5 artiklan 1 kohdan d alakohta: ”Ei seuraamusta vakavasta rikkomuksesta kalastusluvan hakemista edeltävien 12 kuukauden aikana”. Tätä kelpoisuusehtoa ehdotettiin ennakoedellytykseksi kalastusluvan saamiselle EU:n aluksille,

jotka aikovat kalastaa EU:n ulkopuolisilla vesillä. Neuvosto katsoi kuitenkin, että tämä kelpoisuusehto muodostaa päällekkäisen seuraamusjärjestelmän ja vastusti sitä voimakkaasti. Euroopan parlamentti kuitenkin kannatti sitä. Osana kokonaiskompromissia komissio suostuu poistamaan kyseisen kelpoisuusehdon tekstistä edellyttäen, että sovitaan oikeusperustasta, jonka nojalla komissio voi ryhtyä toimiin estääkseen alusta kalastamasta 7 artiklan perusteella.

”Kalastuslupien valvontaa” koskevan 7 artiklan 6 kohta: Tämän säännöksen perusteella komissio voisi viime kädessä ryhtyä toimiin estääkseen alusta kalastamasta, jos jäsenvaltio ei tee mitään (ns. ”claw-back”-lauseke). Neuvosto ei hyväksy komission alkuperäistä ehdotusta, koska se nähdään lippujäsenvaltioiden toimivaltaan puuttumisena. Euroopan parlamentti kannattaa vankkaa oikeusperustaa, jonka nojalla komissio voi toimia estääkseen alusta kalastamasta, jos kyseinen alus ei noudata sääntöjä.

Osana kokonaiskompromissia komissio on hyväksynyt sen, että komission toimet aluksen kalastuksen lopettamiseksi rajoittuvat alueille, joilla on voimassa kansainvälinen kalastussopimus, joka sitoo unionia alueellisten kalastushoitojärjestöihin tai, kestävää kalastusta koskevien kalastuskumppanuussopimuksien puitteissa, kolmansiin maihin nähden.

”Lippuvaltion vaihtoa koskevia toimia” koskevan 6 artiklan 2 kohta: LIS-asetuksen 31 ja 33 artiklan mukaan EU:n alukset eivät saa kalastaa yhteistyöhön osallistumattomien kolmansien maiden vesillä. Kyseisen asetuksen 31 artikla koskee komission suorittamaa ”toteamista” ja 33 artikla koskee neuvoston suorittamaa ”luettelon laatimista”. Neuvoston kanta on, että on neuvoston asia lisätä (päätokehellään) maa yhteistyöhön osallistumattomien maiden luetteloon, joten komission suorittamalla toteamisella ei pitäisi olla mitään vaikutusta tämän ehdotuksen yhteydessä.

Osana kokonaiskompromissia komissio on hyväksynyt, että alukselle annetaan kuusi viikkoa aikaa poistua kolmannen maan vesiltä, kun kyseinen kolmas maa on LIS-asetuksen 31 artiklan nojalla todettu yhteistyöhön osallistumattomaksi.

”Käyttämättömien kalastusmahdollisuuksien uudelleenjakoa” koskeva 13-15 artikla: Nykysääntöjen mukaan komission jakaa käyttämättömät kalastusmahdollisuudet uudelleen (please add the specific article of this regulation°Council Regulation (EC) No 1006/2008) komission päätöksellä. Ehdotuksessa ulkopuolisista laivastoista säädetään täytäntöönpanovallan siirtämisestä komissiolle tämän uudelleenjaon tekemiseksi. Neuvosto vaatii uudelleenjaon tekemistä SEUT-sopimuksen 43 artiklan 3 kohdan perusteella.

Osana kokonaiskompromissia komissio hyväksyy tämän oikeusperustan käyttämättömien kalastusmahdollisuuksien uudelleenjakoa varten.

”Jälleenlaivausta” koskeva 26 a artikla: Euroopan parlamentilla oli vaikeuksia hyväksyä 3 artiklan g alakohdassa oleva neuvoston ”kalastustoiminnan” määritelmä, joka ei sen mielestä ole yhtä kattava kuin yhteisessä kalastuspolitiikassa. Euroopan parlamentti on lähinnä kiinnostunut ”saaliin purkamisen” ja ”jälleenlaivausten” sisällyttämisestä määritelmään, mutta se merkitsisi huomattavaa hallinnollista rasitusta, sillä kyseisille toimille olisi myönnettävä luvat. Kompromissina neuvosto hyväksyi 26 a artiklan soveltamisalan laajentamisen jälleenlaivauksiin aavalla merellä ja suoriin lupiin, mihin kuuluu ennakoilmoitus lippujäsenvaltiolle ja jäsenvaltioiden vuosittainen raportointi komissiolle. Komissio on hyväksynyt tämän kompromissin, koska se auttaa sitä saamaan tietoja jälleenlaivauksista.

”Tietokannassa olevia julkisia tietoja” koskeva 39 artiklan 2 kohta: Komission ehdotuksessa ja neuvoston yleisnäkemyksessä sovitaan, että julkisia tietoja ovat aluksen nimi ja lippuvaltio, luvan tyyppi sekä kalastustoiminnan sallittu aika ja vyöhyke. Euroopan parlamentin kannassa

niihin lisätään seuraavaa: 1) CFR-numero⁵ ja IMO-tunnistenumero, 2) yrityksen omistajan sekä todellisen omistajan ja edunsaajan nimi, asuinpaikka ja maa, sekä 3) luvan ja kalastusmahdollisuuksien tyyppi.

Neuvosto ja komissio eivät kannata Euroopan parlamentin vaatimusta sellaisenaan, koska se aiheuttaa yksityisyyden suojaan, tietosuojan ja kaupallisten etujen suojelemiseen liittyviä ongelmia. Lainsäädäntövallan käyttäjät pääsivät kompromissiratkaisuun, jonka mukaan yrityksen omistajaa sekä todellista omistajaa ja edunsaajaa koskevat tiedot tallennetaan tietokannan suojattuun osaan. Lisäksi seuraavat tiedot tulevat olemaan julkisia: 1) CFR-numero ja IMO-tunnistenumero, 2) luvan tyyppi, mukaan lukien kohdelaji(t) tai -lajiryhmä(t), ja 3) kalastustoiminnan sallittu aika ja vyöhyke. Komissio on hyväksynyt tämän kompromissin, koska se lisää avoimuutta samalla kun tietosuojasääntöjä noudatetaan täysimääräisesti.

Neuvoston 17. lokakuuta 2016 hyväksymässä ensimmäisen käsittelyn kannassa vahvistetaan komission ehdotuksen keskeiset osatekijät ja esitetään tasapainoinen teksti, jossa otetaan huomioon Euroopan parlamentin, komission ja neuvoston tärkeimmät näkemykset.

4. PÄÄTELMÄ

Euroopan parlamentin ja neuvoston oikeudelliset yksiköt ja lingvistijuristit saivat tehtäväkseen tehdä tekstiin tarvittavat mukautukset. Tuloksena oleva asiakirja edustaa näin ollen lainsäädäntövallan käyttäjien 20. kesäkuuta 2017 saavuttamaa poliittista yhteisymmärrystä.

⁵ CFR-numero tarkoittaa yhteisön alusrekisterinumeroa.